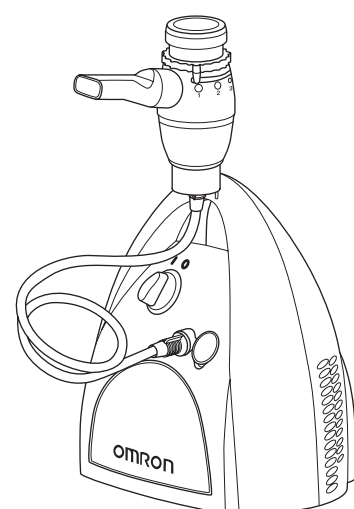


# OMRON



## Kompressor-Inhalationsgerät A3 Complete (NE-C300-D)

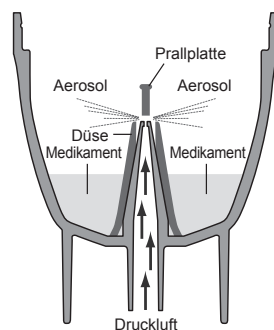
### Gebrauchsanweisung

Vielen Dank, dass Sie sich für den OMRON A3 Complete entschieden haben.

Dieses Produkt wurde in Zusammenarbeit mit Atemtherapeuten für die erfolgreiche Behandlung von Asthma, chronischer Bronchitis, Allergien und anderen Atemwegserkrankungen entwickelt. Dies ist ein Medizinprodukt. Bedienen Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen des Arztes und/oder Atemtherapeuten.

#### Funktionsweise des Vernebler-Sets

Das Medikament, das durch den Medikamentenkanal nach oben gepumpt wird, wird mit Druckluft gemischt, die von einer Kompressorpumpe erzeugt wird. Das Druckluft-Medikamentengemisch kommt in Kontakt mit der Prallplatte und wird dadurch in Form von feinen Partikeln versprüht.



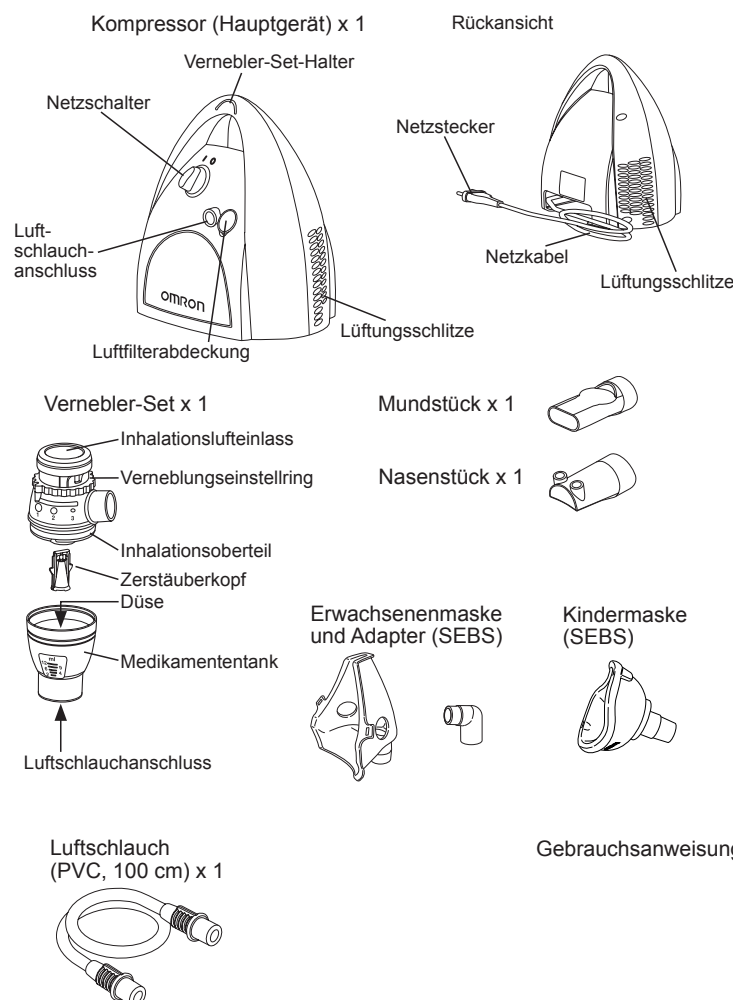
DE

<b>Hersteller</b>	<b>3A HEALTH CARE S.r.l.</b> Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Italien
<b>Vertreter</b>	<b>OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.</b> Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIEDERLANDE www.omron-healthcare.com
<b>Niederlassung</b>	<b>OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH</b> Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, DEUTSCHLAND www.omron-healthcare.com

Hergestellt in Italien

PP: Polypropylen  
PVC: Polyvinylchlorid  
SEBS: Styrol-Ethylen-Butylen-Styrol

#### Übersicht über Ihr Gerät



#### Wichtige Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie alle Informationen in der Gebrauchsanweisung und alle sonstigen Hinweise in der Verpackung vor der Verwendung des Geräts genau durch.

**⚠️ Warnung:** Zeigt eine möglicherweise gefährliche Situation an, die zu sehr schweren Verletzungen führen kann.

#### Verwendung

- Die Verwendung bei nur einem Patienten wird empfohlen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zu anderen Zwecken als zur Verneblung für eine Aerosoltherapie. Der Hersteller haftet für unsachgemäße Verwendung des Geräts.
- Verwenden Sie ausschließlich das in der Gebrauchsanweisung für dieses Gerät angegebene OMRON Zubehör.
- Um Typ, Dosis und Verabreichung des Medikaments richtig vorzunehmen, befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes oder Atemtherapeuten. Prüfen Sie vor der Verwendung die Position des Verneblungseinstellrings.
- Wenn Sie während der Verwendung etwas Ungewöhnliches bemerken, beenden Sie die Verwendung des Geräts sofort und wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie nicht nur Wasser im Vernebler, um ein Aerosol zum Inhalieren zu erzeugen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von unbeaufsichtigten Säuglingen und Kindern auf. Das Gerät kann kleine Teile enthalten, die verschluckt werden könnten.
- Aufgrund ihrer Länge können das Netzkabel und der Luftschlauch eine Erdrosselungsgefahr darstellen.
- Lagern Sie den Luftschlauch erst dann, wenn sich keine Feuchtigkeit bzw. kein Medikament mehr darin befindet.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der es schädlichen Gasen oder flüchtigen Substanzen ausgesetzt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung, in der es entflammaren Gasen ausgesetzt ist.
- Decken Sie den Kompressor während des Betriebs nicht mit einer Decke, einem Handtuch oder ähnlichem ab.
- Entsorgen Sie immer nach der Verwendung das verbleibende Medikament und verwenden Sie jedes Mal frisches Medikament.
- Nicht in Schlauchsystemen für Anästhesie- oder Beatmungsgeräte verwenden.
- Die Lüftungsschlitze nicht blockieren. Platzieren Sie das Gerät niemals so, dass die Lüftungsschlitze während des Betriebs blockiert werden könnten.
- Bewahren Sie die Teile an einem sauberen Ort auf, um Infektionen zu vermeiden.

#### Stromschlagrisiko

- Verbinden und trennen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Der Kompressor und das Netzkabel sind nicht wasserfest. Spritzen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf diese Teile. Falls Flüssigkeit auf diese Teile gelangt, ziehen Sie unverzüglich das Netzkabel ab und wischen Sie die Flüssigkeit mit Gaze oder einem anderen Flüssigkeit aufnehmenden Material ab.
- Tauchen Sie den Kompressor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht an feuchten Orten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Netzkabel oder Stecker beschädigt sind.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel weit genug von heißen Oberflächen entfernt ist.

#### Reinigung und Desinfektion

- Beachten Sie die unten angeführten Regeln bei der Reinigung und Desinfektion von Teilen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Beschädigungen, ineffizienter Verneblung oder zu Infektionen führen. Anweisungen finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“.
- Reinigen und desinfizieren Sie Vernebler-Set, Maske, Mundstück oder Nasenstück, bevor sie wie folgt verwendet werden:
  - bei Erstverwendung nach dem Kauf
  - wenn das Gerät lange Zeit nicht verwendet wurde
  - wenn das Gerät von mehreren Personen verwendet wird
- Achten Sie darauf, die Teile nach der Anwendung zu waschen oder abzuwischen, und vergewissern Sie sich, dass sie gründlich desinfiziert und getrocknet sind, und lagern Sie sie an einem sauberen Ort.
- Die Reinigungslösung nicht in den Teilen belassen.

**⚠️ Achtung:** Gefahrensituation die, wenn Sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittel-schweren Verletzungen oder Geräteschäden führen kann.

#### Verwendung

- Lassen Sie höchste Aufmerksamkeit walten, wenn dieses Gerät von Kindern oder Behinderten oder in deren Nähe verwendet wird.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile richtig angebracht sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter richtig angebracht ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter sauber ist. Wenn der Luftfilter für mehr als 70 Anwendungen verwendet wurde, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
- Kippen Sie das Vernebler-Set nicht in einen Winkel über 45 Grad in alle Richtungen und schütteln Sie es nicht während der Anwendung.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht, wenn der Luftschlauch geknickt ist.
- Verwenden Sie nur originale Teile für Vernebler-Set, Luftschlauch, Luftfilter und Luftfilterabdeckung.
- Geben Sie nicht mehr als 12 ml des Medikaments in den Medikamententank.
- Tragen Sie das Vernebler-Set nicht und lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt stehen, wenn der Medikamententank Medikament enthält.
- Lassen Sie höchste Aufmerksamkeit walten, wenn dieses Gerät von Säuglingen und Menschen verwendet wird, die ihre Wünsche nicht ausdrücken können.
- Dieses Produkt darf nicht bei Patienten verwendet werden, die bewusstlos sind oder deren Spontanatmung ausgesetzt hat.
- Das Gerät bzw. Teile des Geräts keinen starken Schlägen aussetzen (zum Beispiel nicht auf den Boden fallen lassen).
- Verdrehen oder verspannen Sie den Zerstäuberkopf nicht. Stechen Sie nicht mit einer Nadel oder einem anderen scharfen Gegenstand in die Düse des Medikamententanks.
- Stecken Sie weder Finger noch Gegenstände in den Kompressor.
- Zerlegen Sie weder den Kompressor noch das Netzkabel und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Das Gerät bzw. Teile des Geräts nicht an Orten aufstellen, an denen sie besonders heißen oder kalten Temperaturen oder direkter Einwirkung von Sonnenlicht ausgesetzt sind.
- Die Luftfilterabdeckung nicht blockieren.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn Sie müde oder schläfrig sind.
- Nur zur Verwendung für Menschen zugelassen.
- Der Kompressor kann während des Betriebs heiß werden.
- Berühren Sie den Kompressor nur, wenn dies für bestimmte Bedienungshandlungen nötig ist, zum Beispiel zum Ausschalten des Geräts während des Verneblens.
- Reinigen Sie das Gesicht des Benutzers nach dem Abnehmen der Maske, es dürfen keine Medikamentenreste auf dem Gesicht zurückbleiben.
- Führen Sie das Nasenstück vorsichtig und nicht zu weit ein, um eine Verletzung der Nasenschleimhaut zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Zerstäuberkopf richtig platziert ist.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Vernebler-Set, Mundstück oder Nasenstück.

#### Stromschlagrisiko

- Trennen Sie nach der Verwendung und vor der Reinigung das Gerät stets von der Steckdose.
- Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose mit geeigneter Spannung. Überlasten Sie die Steckdose nicht. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie das Netzkabel nicht unsachgemäß.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um den Kompressor.
- Veränderungen, die nicht von OMRON HEALTHCARE genehmigt sind, führen zu einem Erlöschen der Garantie.

#### Reinigung und Desinfektion

- Beachten Sie die unten angeführten Regeln bei der Reinigung und Desinfektion von Teilen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Beschädigungen, ineffizienter Verneblung oder zu Infektionen führen. Anweisungen finden Sie im Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“.
- Zum Trocknen des Geräts oder der Teile weder einen Mikrowellenofen noch einen Geschirrtrockner oder einen Haartrockner verwenden.
- Verwenden Sie keinen Dampfsterilisator (Autoklav), EOG-Gassterilisator oder Niedertemperatur-Plasma-Sterilisator.
- Achten Sie beim Desinfizieren der Teile durch Abkochen darauf, dass nicht das gesamte Wasser verdampft. Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.

#### Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen:

- Überprüfen Sie das Gerät und die Teile vor jedem Gebrauch und stellen Sie sicher, dass keine Mängel vorliegen. Überprüfen Sie vor allem folgende Punkte:
  - Düse und Luftschlauch sind nicht beschädigt.
  - Düse ist nicht blockiert.
  - Kompressor arbeitet normal.
- Bei der Verwendung des Geräts treten Geräusche und Vibrationen auf, die von der Pumpe im Kompressor erzeugt werden. Durch den Austritt der Druckluft aus dem Vernebler-Set treten ebenfalls Geräusche auf. Dies ist völlig normal und deutet nicht auf eine Störung hin.
- Setzen Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Gebrauch ein. Das Gerät nicht für andere Zwecke verwenden.
- Gerät nicht bei Temperaturen über +40 °C verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch fest am Kompressor und am Vernebler-Set angeschlossen ist und sich nicht lösen kann. Drehen Sie den Luftschlauchstecker beim Einführen in den Luftschlauchanschluss leicht, damit er sich bei der Verwendung nicht lösen kann.
- Zur vollständigen Isolierung von der Stromquelle den Stecker aus der Steckdose abziehen.

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

#### Wichtige Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV)

Die wachsende Anzahl von elektronischen Geräten wie PCs und Mobiltelefonen kann dazu führen, dass medizinische Geräte beim Einsatz elektromagnetischen Störungen von anderen Geräten ausgesetzt sind. Elektromagnetische Störungen können zu Fehlfunktion des medizinischen Geräts führen und eine potentiell unsichere Situation erzeugen. Medizinische Geräte sollten auch keine anderen Geräte stören.

Die Norm EN60601-1-2:2007 wurde eingeführt, um die Anforderungen für EMV (elektromagnetische Verträglichkeit) mit dem Ziel zu regeln, unsichere Produktsituationen zu vermeiden. Diese Norm definiert die Stufen der Immunität gegenüber elektromagnetischen Störungen und die maximalen elektromagnetischen Emissionswerte für medizinische Geräte.

Dieses von 3A Health Care hergestellte medizinische Gerät erfüllt die Norm EN60601-1-2:2007 sowohl in Bezug auf die Immunität als auch in Bezug auf Emissionen. Trotzdem sollten besondere Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:
 

- Verwenden Sie in der Nähe des medizinischen Geräts keine Mobiltelefone und sonstige Geräte, die starke elektrische oder elektromagnetische Felder erzeugen. Dies könnte zu Fehlfunktion des medizinischen Geräts führen und eine potentiell unsichere Situation erzeugen.

Es wird ein Mindestabstand von 7 m empfohlen. Überprüfen Sie im Falle eines kürzeren Abstands, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Weitere Dokumentationen gemäß EN60601-1-2:2007 können bei OMRON Healthcare Europe (Adresse in der Gebrauchsanweisung) angefordert werden. Dokumentation steht auch unter [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com) zur Verfügung.



#### Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektromüll)

Entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU-WEEE gibt die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

#### Optionales medizinisches Zubehör

(im Rahmen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte)

Modell	Code
A3 Complete, Zubehör-Set (Inhalt: Vernebler-Set, Luftschlauch, Mundstück, Nasenstück, Erwachsenenmaske, Kindermaske)	NEB6001 PZN 10789069

#### Andere optionale Teile/Ersatzteile

Modell	Code
A3 Complete, Luftfilter (Inhalt: 3 Stück)	3AC408 PZN 12608853



### Technische Daten des Vernebler-Sets

Der OMRON A3 Complete Vernebler ist ein medizinisches Gerät, das ein Aerosol mit variablen Eigenschaften entsprechend der Atemwegserkrankung des Patienten erzeugt. Durch Einstellen des „Verneblungseinstellings“ am Inhalationsoberteil des Verneblers kann ein Aerosol mit den gewünschten Partikeleigenschaften erzeugt werden, sodass die maximale Menge des Medikaments in die behandelten Atemwege vernebelt wird. Die Position des „Verneblungseinstellings“ wird entsprechend der folgenden Abbildung gewählt. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, um zu erfahren, welche Einstellung für Ihre Behandlung am besten geeignet ist.

### Empfohlene Verwendung

**Mit dem „Verneblungseinstellung“ in Position 1:** Die Partikelgröße liegt bei +7,5 µm und dient zur Behandlung von Erkrankungen wie: Rhinitis (Schupfen), Sinusitis (Nasennebenhöhlenentzündung) und Pharyngitis (Rachenentzündung), Tonsillitis (Mandelenentzündung), Laryngitis (Kehlkopfentzündung).

**Mit dem „Verneblungseinstellung“ in Position 2:** Die Partikelgröße liegt zwischen 4,5 und 7,5 µm und dient zur Behandlung von Erkrankungen wie: Tracheitis und Tracheobronchitis (Lufttröhren- und Bronchienentzündungen).

**Mit dem „Verneblungseinstellung“ in Position 3:** Die Partikelgröße liegt zwischen 2 und 4,5 µm und dient zur Behandlung von Erkrankungen wie: Asthma, Bronchitis, Bronchiolitis, Bronchiektasie, Bronchopneumonie (Lungenentzündung).

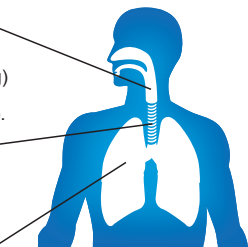
### Erkennung der Position am Vernebler

Am Inhalationsoberteil gibt es 3 Punkte: der kleine Punkt entspricht der Position 3, der mittlere Punkt der Position 2 und der große Punkt der Position 1. Am Ring gibt es eine vorstehende Nase, die der gewählten Position entspricht.

### Veränderung der Position am Vernebler

Ziehen Sie zur Veränderung der Position des Verneblungseinstellings den Inhalationseinlass mit einer Hand nach oben bis zur maximalen Verlängerung, während Sie mit der anderen Hand den Ring auf die gewünschte Position drehen. Lassen Sie dann den Inhalationslufteinlass los, um die Position zu fixieren.

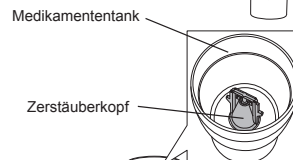
**Wichtig:** Es ist nicht möglich, den Ring zu drehen, wenn der Inhalationseinlass nicht nach oben gezogen ist. Eine Sperre verhindert versehentliches Drehen.



### Verwendung

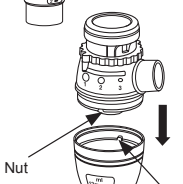
- Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter in der AUS-Stellung (O) steht.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- Nehmen Sie das Inhalationsoberteil vom Medikamententank ab, indem Sie es vorsichtig nach oben ziehen.

- Geben Sie die richtige Menge des verschriebenen Medikaments in den Medikamententank.



- Vergewissern Sie sich, dass der Zerstäuberkopf im Medikamententank vorhanden ist.

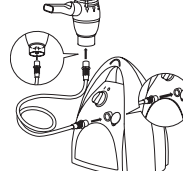
- Bringen Sie das Vernebleroberteil wieder im Medikamententank an und stellen Sie die gewünschte Position am „Verneblungseinstellung“ ein.



**Achtung:** Richten Sie zum Schließen des Verneblers die Nase des Medikamententanks mit der Einkerbung im Inhalationsoberteil aus, wie in der Abbildung gezeigt.



- Befestigen Sie die Maske, das Mundstück oder das Nasenstück fest am Vernebler-Set. Verwenden Sie den Maskenadapter für die Erwachsenenmaske.



- Bringen Sie den Luftschlauch an. Drehen Sie den Luftschlauchstecker leicht und drücken Sie ihn dabei fest auf den Luftschlauchanschluss.



### Achtung:

Kippen Sie das Vernebler-Set nicht in einen Winkel über 45 Grad in alle Richtungen. Das Medikament könnte in den Mund laufen oder es könnte zu einer ineffektiven Verneblung kommen.

- Drehen Sie den Netzschalter auf EIN (I). Sobald der Kompressor startet, beginnt die Verneblung und Aerosol wird erzeugt. Inhalieren Sie das Medikament. Atmen Sie durch das Vernebler-Set aus.

- Schalten Sie nach Abschluss der Behandlung das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel des Kompressors aus der Steckdose ab.

### Reinigung und tägliche Desinfektion

#### Reinigung

Reinigen Sie die Teile nach jedem Gebrauch, um Medikamentenrückstände zu entfernen. Dadurch wird ineffiziente Verneblung verhindert und das Infektionsrisiko reduziert.

#### Abwaschbare Teile

##### Vernebler-Set, Maske (PVC), Mundstück, Nasenstück

Waschen Sie die Teile in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel (neutrales Reinigungsmittel). Spülen Sie sie gründlich mit sauberem, heißem Leitungswasser ab, klopfen Sie leicht auf die Teile, um überschüssiges Wasser zu entfernen, und lassen Sie sie in sauberer Umgebung an der Luft trocknen.

Das A3 Complete Vernebler-Set sollte nach etwa 100 bis 120 Behandlungen bei einem Patienten oder nach etwa 20 Desinfektionszyklen ersetzt werden.

#### Nicht abwaschbare Teile

##### Kompressor, Luftschlauch (PVC)

Stellen Sie zunächst sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Wischen Sie die Teile mit einem weichen Tuch ab, das mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel (neutrales Reinigungsmittel) angefeuchtet ist.

##### Luftfilter

Waschen oder reinigen Sie nicht den Luftfilter. Wenn der Luftfilter feucht wird, wechseln Sie ihn aus. Feuchte Luftfilter können zur Blockade führen.

#### Desinfektion

Desinfizieren Sie die Teile stets nach der letzten Behandlung eines Tages. Wenn die Teile stark verschmutzt sind, tauschen Sie sie durch neue aus.

Wählen Sie aus der folgenden Tabelle eine Desinfektionsmethode aus.

O: geeignet X: nicht geeignet

Desinfektionsmethode	Teile	Mundstück	Nasenstück	Vernebler-Set	Erwachsenenmaske* (PVC)	Erwachsenenmaske (SEBS) Adapter: PP	Kindermaske* (PVC)	Luftschlauch (PVC, 100 cm)	Luftfilter
		Material	PP	PP	PP	Maske: PVC (phthalatfrei)	Maskenadapter: PP	PVC (phthalatfrei)	PP
<b>A</b>	Desinfizierendes Ethanol	O	O	O	O	O	O	X	X
	Natriumhypochlorit Milton*	O	O	O	O	O	O	X	X
	Quaternäres Ammonium Osvan*	O	O	O	O	O	O	X	X
	Chlorhexidin Hibitane*	O	O	O	O	O	O	X	X
	Amphoteres Tensid Tego*	O	O	O	O	O	O	X	X
	<b>B</b>	Kochen	O	O	O	X	O	O	X

\* Beispiel für im Handel erhältliches Desinfektionsmittel. \*\* Gummiband (latexfrei). Nicht desinfizieren.

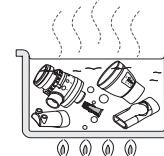
- Verwenden Sie ein im Handel erhältliches Desinfektionsmittel. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Desinfektionsmittels.

**Hinweis:** Niemals mit Benzol, Verdünnern oder entzündlichen Chemikalien reinigen.

**Hinweis:** Spülen Sie nach der Reinigung mit handelsüblichem Desinfektionsmittel das Vernebler-Set mit sauberem warmem Wasser ab und trocknen Sie es gut ab, bevor Sie es verwenden.

- Geeignete Teile können 15 bis 20 Minuten abgekocht werden.

Entfernen Sie nach dem Kochen vorsichtig die Teile, schütteln Sie überschüssiges Wasser ab und lassen Sie sie in sauberer Umgebung an der Luft trocknen.



#### Achtung: Handhabung des Zerstäuberkopfs

- Spülen Sie den Zerstäuberkopf nach jeder Anwendung.
- Zum Reinigen des Zerstäuberkopfs weder Bürste noch Stecknadeln verwenden.
- Bei der Desinfektion der Teile durch Abkochen stets reichlich Wasser verwenden.
- Kochen Sie den Zerstäuberkopf nicht mit anderen Gegenständen als für den Vernebler geeignet ab.

### Entfernen von Kondensat aus dem Luftschlauch

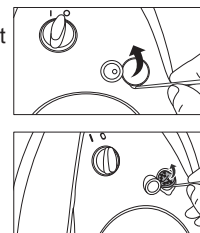
Falls Feuchtigkeit oder Flüssigkeit im Luftschlauch verbleibt, achten Sie darauf, wie unten beschrieben vorzugehen, um die Feuchtigkeit aus dem Luftschlauch zu entfernen.

- Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch an der Luftschlauchbuchse des Kompressors eingesteckt ist.
- Ziehen Sie den Luftschlauch vom Vernebler-Set ab.
- Schalten Sie den Kompressor an und pumpen Sie Luft durch den Luftschlauch, um die Feuchtigkeit herauszublasen.

### Auswechseln des Luftfilters

Falls sich die Farbe des Luftfilters geändert hat oder dieser für mehr als 70 Anwendungen verwendet wurde, dann wechseln Sie ihn gegen einen neuen aus.

- Heben Sie den Luftfilter wie in der Abbildung gezeigt an.
- Entfernen Sie den alten Luftfilter mit einem spitzen Gegenstand, zum Beispiel mit einem Zahnstocher, und setzen Sie den neuen Luftfilter ein.
- Passen Sie die Luftfilterabdeckung in das Gehäuse ein und achten Sie darauf, dass sie bündig mit der Oberfläche ist.



#### Hinweise:

- Verwenden Sie nur OMRON-Luftfilter, die für dieses Gerät bestimmt sind. Nicht ohne Filter verwenden.
- Versuchen Sie nicht, die Filter zu waschen oder zu reinigen. Wenn der Luftfilter feucht wird, wechseln Sie ihn aus. Feuchte Luftfilter können zu Blockaden führen und das Infektionsrisiko erhöhen.
- Die Luftfilter haben keine bestimmte Vorder- oder Rückseite.
- Überprüfen Sie, ob die Luftfilter sauber und frei von Staub sind, bevor Sie sie einsetzen.

### Fehlersuche und -behebung

Überprüfen Sie folgende Punkte, falls das Gerät während des Betriebs ausfällt.

Problem	Ursache	Abhilfe
Es passiert nichts, wenn der Ein-/Ausschalter gedreht wird.	Ist der Netzstecker in eine Steckdose gesteckt?	Überprüfen Sie, ob der Stecker in eine Steckdose eingesteckt ist. Bei Bedarf den Stecker abziehen und dann erneut einstecken.
Keine Verneblung oder geringe Verneblungsrate, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist.	Befindet sich das Medikament im Medikamententank?	Geben Sie die richtige Menge des Medikaments in den Medikamententank.
	Befindet sich zu viel/zu wenig Medikament im Medikamententank?	
	Fehlt der Zerstäuberkopf oder ist er nicht richtig eingesetzt?	Bringen Sie den Zerstäuberkopf richtig an.
	Ist das Vernebler-Set richtig zusammengebaut?	Bauen Sie das Vernebler-Set richtig zusammen.
	Ist die Düse blockiert?	Stellen Sie sicher, dass die Düse frei von Blockaden ist.
	Ist das Vernebler-Set stark gekippt?	Achten Sie darauf, dass das Vernebler-Set um nicht mehr als 45 Grad gekippt ist.
Der Kompressor ist übermäßig laut.	Ist der Luftschlauch richtig angeschlossen?	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch richtig am Kompressor und Vernebler-Set angeschlossen ist.
	Ist der Luftschlauch gefaltet oder beschädigt?	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch frei von Knicken ist.
	Ist der Luftschlauch blockiert?	Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch frei von Blockaden ist.
Der Kompressor ist sehr heiß.	Ist der Luftfilter verschmutzt?	Den Luftfilter durch einen neuen ersetzen.
	Ist die Luftfilterabdeckung richtig angebracht?	Bringen Sie die Luftfilterabdeckung richtig an.
	Ist der Kompressor abgedeckt?	Decken Sie den Kompressor während des Betriebs nicht mit irgendeiner Abdeckung ab.
Die Lüftungsschlitze blockiert?	Sind die Lüftungsschlitze blockiert?	Die Lüftungsschlitze nicht blockieren.

**Hinweis:** Falls die vorgeschlagene Abhilfe das Problem nicht behebt, versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Es verfügt über keinerlei vom Benutzer reparierbaren Teile. Geben Sie das Gerät an einen autorisierten OMRON-Händler oder -Vertreter zurück.

### Technische Daten

Produktbeschreibung:	Kompressor-Inhalationsgerät
Modell (Artikelnummer):	A3 Complete (NE-C300-D)
Bewertung:	230 V ~ 50 Hz
Stromverbrauch:	140 VA
Betriebstemperatur, Luftfeuchtigkeit, Luftdruck:	+10 °C bis +40 °C / 10% bis 95% relative Luftfeuchtigkeit 690 - 1060 hPa
Lagerungs- und Transporttemperatur, Luftfeuchtigkeit, Luftdruck:	-20 °C bis +70 °C / 5% bis 95% relative Luftfeuchtigkeit 690 - 1060 hPa
Gewicht:	Ca. 1,3 kg (nur Kompressor)
Abmessungen:	Ca. 130 (B) x 215 (H) x 190 (T) mm
Inhalt:	Kompressor, Vernebler-Set, Luftschlauch (PVC, 100 cm), Mundstück, Nasenstück, Erwachsenenmaske (SEBS), Kindermaske (SEBS), Gebrauchsanweisung.

☐ = Gerät der Klasse II    ♂ = Anwendungstyp BF    ○ = Aus

📖 = Siehe Anweisungen zur Verwendung    ☂ = Trocken halten    | = Ein

~ Wechselstrom

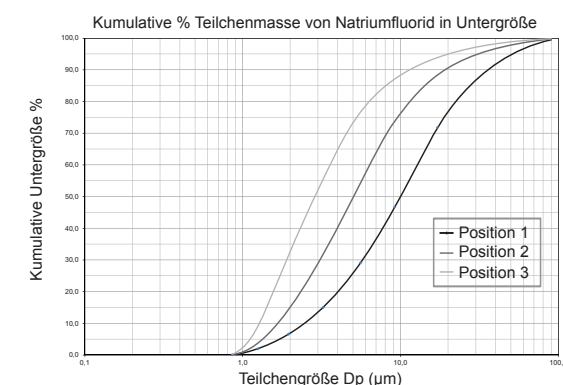
CE 0051

Technische Daten für den OMRON A3 Complete Kompressor mit dem A3 Complete Vernebler-Set:

Geeignete Medikamentenmenge:	Min. 2 ml - max. 12 ml		
Laustärke:	Geräuschpegel (bei 1 m Abstand) 65 dB		
Teilchengröße (MMAD):	Ring in Position 1	Ring in Position 2	Ring in Position 3
Verneblungsrate (nach Gewichtsverlust):	Ca. 10 µm	Ca. 5 µm	Ca. 3 µm
Aerosolausgabe (3 ml, 1% NaF):	Ca. 0,7 ml/min	Ca. 0,5 ml/min	Ca. 0,3 ml/min
Aerosolausgaberate (1% NaF):	Ca. 0,45 ml	Ca. 0,53 ml	Ca. 0,36 ml
	Ca. 0,15 ml/min	Ca. 0,12 ml/min	Ca. 0,1 ml/min

MMAD = Massenbezogener medianer aerodynamischer Durchmesser

Ergebnis der Messungen der Teilchengröße mit einem Kaskadenimpinger



#### Hinweise:

- Technische Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.
- Wird das Gerät bei Temperaturen oder bei einer Spannung betrieben, die von den Angaben in den technischen Daten abweichen, funktioniert es möglicherweise nicht.
- Das Gerät entspricht den Vorschriften der EG-Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte und der europäischen Norm EN13544-1:2007+A1:2009, Atemtherapiegeräte - Teil 1: Verneblersysteme und deren Bauteile.
- Die Leistung kann abhängig von den verwendeten Medikamenten, wie zum Beispiel bei Suspensionen oder Medikamenten mit hoher Viskosität, variieren. Weitere Informationen finden Sie im Datenblatt des Medikamentenlieferanten.
- Die neuesten Informationen finden Sie auf der Website von OMRON HEALTHCARE EUROPE. URL: [www.omron-healthcare.com](http://www.omron-healthcare.com)

### Gewährleistung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein OMRON Produkt entschieden haben. Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Materialien mit großer Sorgfalt gefertigt. Es wurde entwickelt, um Sie zufriedenzustellen, vorausgesetzt es wird ordnungsgemäß verwendet und gepflegt wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben. OMRON gewährt für dieses Produkt eine Garantie von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. OMRON gibt auf geeignete Konstruktion, Fertigung und Materialien für dieses Produkt Garantie. Während der Garantiezeit werden das defekte Produkt und defekte Teile durch OMRON ohne Kosten für Arbeiten oder Teile repariert oder ersetzt. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:

- Transportkosten und -risiken.
  - Kosten für Reparaturen und/oder Defekte, die durch Reparaturen, die von unbefugten Personen ausgeführt wurden, entstehen.
  - Regelmäßige Kontrolle und Wartung.
  - Ausfall oder Abnutzung optionaler Teile oder anderer Zubehörs außer dem Hauptgerät selbst, sofern oben nicht ausdrücklich garantiert.
  - Kosten, die aus Nichtanerkennung eines Anspruchs entstehen (diese werden in Rechnung gestellt).
  - Schäden jeglicher Art oder Verletzungen, die durch Unfälle oder Missbrauch verursacht werden.
- Sollten Garantieleistungen erforderlich sein, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an einen autorisierten OMRON-Händler. Die Adresse finden Sie auf der Produktverpackung/in den Produktunterlagen oder bei Ihrem Fachhändler. Wenn Sie Schwierigkeiten haben, den OMRON-Kundendienst zu finden, wenden Sie sich für weitere Informationen an uns.

Eine Reparatur oder ein Ersatz im Rahmen der Garantie verlängert oder erneuert in keiner Weise die Garantiezeit. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das komplette Produkt zusammen mit der Originalrechnung oder dem Kaufbeleg, die bzw. den der Händler dem Kunden ausgestellt hat, eingereicht wird. OMRON behält sich das Recht vor, die Garantieleistung zu verweigern, wenn die angegebenen Informationen in irgendeiner Weise unklar sind.